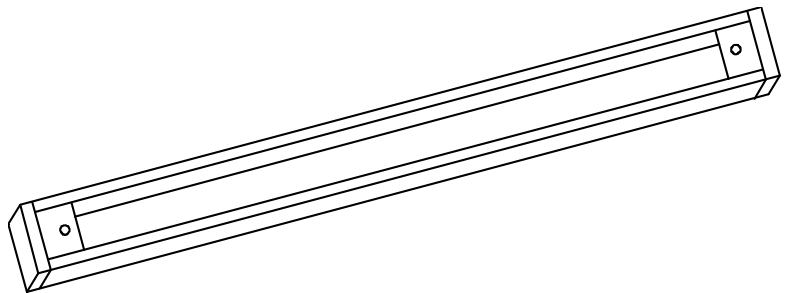




ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0372853, 0372854

48 IN. LINEAR TRACK SECTION RAIL LINÉAIRE DE 121,92 CM SECCIÓN DE CARRIL LINEAL DE 121,92 CM

MODEL/MODÈLE/MODEL #EE0310WH, EE0310BK

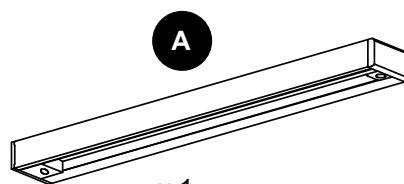


ATTACH YOUR RECEIPT HERE/JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI/ADJUNTE SU RECIBO AQUI

Serial Number/Numéro de série/Numero de serie _____

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

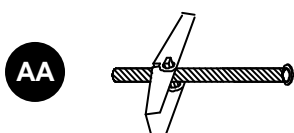


x 1

Track Section
Rail
Sección del carril

HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./Remarque : La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.



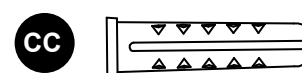
x 2

Toggle Bolts
(not shown to size)
Boulon à ailettes
(grandeur non réelle)
Tornillos de fiador
(no se muestra en tamaño real)



x 2

Phillips Screw
Vis Phillips
Tornillo Phillips



x 2

Anchor
Cheville d'ancrage
Ancla de expansión

⚠ SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product./Prenez soin de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit./Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto

⚠ WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

- Save these instructions and refer to them when additions to or changes in the track configuration are made./Conservez ces instructions et consultez-les lorsque vous apportez des ajouts ou des changements au rail d'éclairage./Guarde estas instrucciones y remítase a ellas cuando se hagan cambios o adiciones a la configuración del carril.
- Before energizing make sure that the lighting system is clear of all material which could cause a direct short and check all electrical connections to make sure they are tight./Avant de mettre le système d'éclairage sous tension, assurez-vous qu'il est exempt de tout matériau pouvant causer un court-circuit direct et vérifiez tous les branchements électriques afin de vous assurer qu'ils sont bien serrés./Antes de conectar la alimentación, asegúrese de que el sistema de iluminación esté libre de materiales que puedan causar un cortocircuito directo y revise todas las conexiones eléctricas para asegurarse de que estén fijas.
- Disconnect electrical power before adding to or changing the configuration of the track./Coupez l'alimentation électrique avant d'ajouter des éléments au rail d'éclairage ou d'en modifier la configuration./Desconecte la alimentación eléctrica antes de agregar algo o cambiar la configuración del carril.
- Do not install any part of this system less than 7 feet above the floor./N'installez aucune partie du système à moins de 2,13 m au dessus du sol./No instale ninguna pieza de este sistema a menos de 2,13 m sobre el piso.
- Do not install any lamps closer than 6 in. from any curtain or similar combustible material./N'installez aucun luminaire à moins de 15,24 cm de rideaux ou de matières inflammables./No instale ninguna lámpara a menos de 15,24 cm de cortinas o materiales combustibles similares.
- Do not attempt to energize anything other than track lighting fixtures on track. To reduce the risk of fire and electrical shock, do not attempt to connect power tools, extension cords, appliances, and the like to the track./Ne tentez pas de mettre sous tension autre chose que des luminaires sur le rail. Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne tentez pas de brancher des outils électriques, des rallonges, des appareils ou autres éléments similaires au rail./Utilice el carril sólo para alimentar lámparas en carril. Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, no intente conectar herramientas eléctricas, extensiones eléctricas, electrodomésticos u otros artículos similares en el carril.

CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN

- To reduce the risk of fire and electrical shock, use only with Jubilant EC track system./Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, utilisez seulement cet article avec le système sur rail Jubilant EC./Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, use sólo con un sistema de carril Jubilant EC.
- This track system is to be supplied by a single branch 120-volt, 60-hertz circuit./Ce système sur rail est conçu pour être alimenté par un circuit de dérivation simple de 120 volts et 60 hertz./Este sistema de carril debe ser alimentado por un circuito de derivación simple de 120 voltios y 60 hertz.
- Do not install this lighting system in a damp or wet location./N'installez pas le système d'éclairage dans un endroit mouillé ou humide./No instale este sistema de iluminación en lugares húmedos o mojados.
- This track is not intended to be suspended by a stem or cable./Ce rail n'est pas conçu pour être suspendu à une tige ou un câble./Este carril no está diseñado para colgarlo de un vástago o cable.
- The mounting screws are to be mounted along the track in the keyhole slots provided./Les vis de montage doivent être fixées le long du rail, dans les encoches en trou de serrure prévues à cet effet./Los tornillos de montaje se deben montar a lo largo del carril en las ranuras con forma de cerradura provistas.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product.

Estimated Assembly Time: 20 minutes.

Tools Required for Assembly (not included): Phillips screwdriver, Drill, 7/32 in. drill bit, 5/8 in. drill bit, Tape measure, Ladder.

Helpful Tools (not included): Hacksaw.

Avant de commencer l'installation du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces et celle de la quincaillerie. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer ni d'utiliser le produit.

Temps d'assemblage approximatif : 20 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis cruciforme, perceuse, foret de 7/32 po, foret de 5/8 po, ruban à mesurer et échelle

Outils utiles (non inclus) : scie à métaux

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar, instalar ni usar el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 20 minutos.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador Phillips, taladro, broca para taladro de 7/32 pulg., broca para taladro de 5/8 pulg., cinta métrica, escalera.

Herramientas útiles (no se incluyen): Sierra de mano.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Before installing the track section (A), determine which connector (sold separately) will be used to energize the track section (A) and attach according to the connector's instructions.

Avant d'installer le rail (A), déterminez quel connecteur (vendu séparément) vous utiliserez pour alimenter le rail (A) et fixez-le conformément aux instructions fournies avec le connecteur.

Antes de instalar la sección del carril (A), determine qué conector (se vende por separado) se usará para alimentar la sección del carril (A) y fíjelo de acuerdo con las instrucciones del conector.

1. Mark the desired location of the track on the ceiling with a pencil (not included) through the mounting holes in the bottom of the track section (A). Attach the track section (A) to the desired location on the ceiling in one of the following ways:

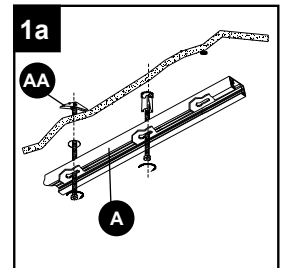
Marquez l'emplacement désiré du rail au plafond à l'aide d'un crayon (non inclus), à travers les trous de montage situé au bas du rail (A). Fixez le rail (A) à l'emplacement désiré au plafond, de l'une des façons suivantes :

Marque en el techo la ubicación deseada para el carril con un lápiz (no se incluye) a través de los orificios de montaje en la parte inferior de la sección del carril (A). Fije la sección del carril (A) en la ubicación deseada en el techo en una de las siguientes maneras:

- a. For toggle bolt installation, drill a 5/8 in. hole at each mark on ceiling. Insert toggle bolts (AA) through the track section (A) and thread 1/2 in. toggle onto bolts. Place track section (A) against the ceiling and insert toggle bolts (AA) into holes until they spring open; tighten bolts.

Pour une installation à l'aide de boulons à ailettes, percez un trou à chacun des emplacements marqués au plafond à l'aide d'un foret de 5/8 po. Insérez les boulons à ailettes (AA) à travers le rail (A) et vissez les ailettes de 1,25 cm. Placez le rail (A) contre le plafond et insérez les boulons à ailettes (AA) dans les trous jusqu'à ce que les ailettes se déploient. Serrez les boulons.

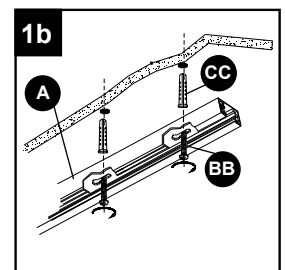
Para una instalación con tornillos de fiador, taladre un orificio de 5/8 pulg. en cada marca en el techo. Inserte los tornillos de fiador (AA) en la sección del carril (A) y enrosque tapas de 1/2 pulg. sobre los tornillos. Coloque la sección del carril (A) contra al techo e inserte los tornillos de fiador (AA) en los orificios hasta que el resorte se abra y luego apriete los tornillos..



- b. For anchor installation, drill a 7/32 in. hole at each mark on the ceiling, and insert anchors (CC) into the mounting surface. Insert the Phillips screws (BB) through the track section (A) and tighten to anchors (CC).

Pour une installation à l'aide de chevilles d'ancrage, percez un trou à chacun des emplacements marqués au plafond à l'aide d'un foret de 7/32 po et insérez les chevilles d'ancrage (CC) dans la surface de montage. Insérez les vis cruciformes (BB) à travers le rail (A) et vissez-les aux chevilles d'ancrage (CC).

Para una instalación con anclas de expansión, taladre un orificio de 7/32 pulg. en cada marca en el techo e inserte las anclas de expansión (CC) en la superficie de montaje. Inserte los tornillos Phillips (BB) a través de la sección del carril (A) y apriete las anclas de expansión (CC).



NOTE: Toggle bolts (AA) should be used for standard installation into drywall, drop ceiling or suspended ceiling applications. Anchors (CC) are used for masonry installations ONLY.

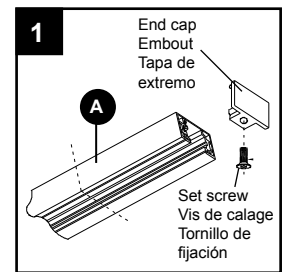
REMARQUE : Utilisez les boulons à ailettes (AA) pour les installations standard sur une cloison sèche, un faux plafond ou un plafond suspendu. Utilisez UNIQUEMENT les chevilles d'ancrage (CC) pour les installations sur une surface de maçonnerie.

NOTA: Se deben usar tornillos de fiador (AA) para instalaciones estándar en paneles de yeso, techos colgantes o aplicaciones colgadas del techo. Las anclas de expansión (CC) se usan SÓLO para instalaciones en mampostería.

CUTTING TRACK SECTION TO CUSTOM LENGTHS (optional)/COUPE DE RAIL SUR MESURE (facultatif)/CORTE DE LA SECCIÓN DEL CARRIL A LARGOS PERSONALIZADOS (opcional)

1. Remove the end cap from track section (A). With a hacksaw (not included), cut the track section (A) to the desired length at a 90° angle from the long side of the track. Remove all burrs from the track section (A) insulators and internal copper strips. Reinstall the end cap or appropriate connector and reattach the end cap screw. Be sure the three internal copper strips are cut to the proper length to allow for reinstallation of the end cap.

NOTE: Prior to cutting the track sections, make sure to understand the placement of the mounting openings already on the track section. For track sections 48 inches and smaller, the mounting opening needs to be spaced a maximum of 6 in. from each of the track ends. For track sections longer than 48 in., the mounting opening needs to be spaced a maximum of 12 in. from each of the track ends with additional openings a minimum of every 48 in. along the track section may be added as needed. This will insure the track is mounted properly and securely.



If additional mounting holes are needed (optional): Locate desired mounting points on the center inside the track section (A). Using a 3/16 in. drill bit (not included), drill a hole through the track section (A).

Retirez l'embout du rail (A). À l'aide d'une scie à métaux (non incluse), coupez le rail (A) à la longueur désirée, à un angle de 90° de son côté allongé. Éliminez les bavures des isolateurs et des bandes en cuivre internes du rail (A). Remettez en place l'embout ou le connecteur approprié, ainsi que la vis d'embout. Assurez-vous que les trois bandes en cuivre internes sont coupées à la longueur appropriée afin de permettre la remise en place de l'embout.

REMARQUE : Avant de couper les sections du rail, assurez-vous de connaître l'emplacement des ouvertures de montage du rail. Pour les sections de rail de 121,92 cm ou moins, l'ouverture de montage doit être située à une distance maximale de 15,24 cm de chacune des extrémités du rail. Pour les rails de plus de 121,92 cm, l'ouverture de montage doit être située à une distance maximale de 30,48 cm de chacune des extrémités du rail. Une ouverture peut être ajoutée le long du rail tous les 121,92 cm ou plus, au besoin. Vous vous assurez ainsi d'installer le rail de façon appropriée et sécuritaire.

Si des trous de montage supplémentaires sont nécessaires (facultatif) : repérez les points de montage désirés au centre de l'intérieur du rail (A). À l'aide d'un foret de 3/16 po (non inclus), percez un trou à travers le rail (A).

Retire la tapa de extremo de la sección del carril (A). Con una sierra de mano (no se incluye), corte la sección del carril (A) al largo deseado en un ángulo de 90 grados desde el costado largo del carril. Retire las rebabas de los aislantes de la sección del carril (A) y las tiras de cobre internas. Vuelva a instalar la tapa de extremo o un conector adecuado y vuelva a colocar el tornillo de la tapa de extremo. Asegúrese de que las tres tiras de cobre internas estén cortadas al largo adecuado para permitir la reinstalación de la tapa de extremo.

NOTA: Antes de cortar las secciones del carril, asegúrese de comprender la ubicación de las aberturas de montaje que ya están en la sección del carril. Para las secciones de carril de 121,92 cm y más pequeñas, la abertura de montaje debe tener estar a 15,24 cm como máximo de cada extremo de la sección del carril. Para secciones de carril de más de 121,92 cm, la abertura de montaje debe estar a 30,48 cm como máximo de cada extremo del carril y se pueden agregar aberturas adicionales al menos cada 121,92 cm a lo largo de la sección del carril según sea necesario. Esto asegurará que el carril se monte en forma adecuada y segura.

Si se necesitan orificios de montaje adicionales (opcional): Ubique los puntos de montaje deseados en el centro al interior de la sección del carril (A). Taladre un orificio en la sección del carril (A) con una broca para taladro de 3/16 pulg. (no se incluye)

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/ CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Before attempting to clean the fixture, disconnect the power to the fixture by turning the breaker off or removing the fuse from the fuse box./Avant le nettoyage, coupez l'électricité du luminaire en plaçant le disjoncteur en position hors tension ou en enlevant le fusible de la boîte à fusibles./Antes de intentar limpiar la lámpara, desconecte la alimentación de la lámpara apagando el interruptor de circuito o retirando el fusible de la caja de fusibles.
- To clean the fixture use a dry or slightly dampened clean cloth. DO NOT use any cleaners with chemicals, solvents, or harsh abrasives as damage to the fixture may occur./Nettoyez le luminaire à l'aide d'un linge propre et sec ou légèrement humide. N'utilisez PAS de nettoyeurs contenant des produits chimiques, des solvants ou des produits abrasifs forts; ils pourraient endommager le fini./Para limpiar la lámpara, use un paño limpio seco o levemente húmedo. NO utilice limpiadores con químicos, solventes ni abrasivos fuertes ya que pueden dañar la lámpara.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/TROUBLESHOOTING

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
Light bulb will not illuminate./ Une ampoule ne s'allume pas./ La bombilla no enciende.	1. Light bulb is burned out./ L'ampoule est grillée./ La bombilla está quemada. 2. Power is off. /L'alimentation est coupée./No hay alimentación. 3. Incorrect wiring./Le câblage est inadéquat./El cableado es incorrecto. 4. Faulty light switch./L'interrupteur est défectueux./El interruptor de la lámpara está defectuoso. 5. Connector or track head may be installed improperly./ Le connecteur ou le projecteur est mal installé./Es posible que el conector o el cabezal del carril estén instalados en forma inadecuada.	1. Replace light bulb./Remplacez l'ampoule./ Reemplace la bombilla. 2. Make sure power supply is on./Vérifiez l'alimentation électrique./Compruebe si hay suministro de electricidad. 3. Check wiring connection at power source and at track power feed./Vérifiez les connexions reliant le câblage à la source d'alimentation et au dispositif d'alimentation du rail./Verifique la conexión del cableado en la fuente de alimentación y en el suministro de alimentación del carril. 4. Test or replace light switch./Testez ou remplacez l'interrupteur./Pruebe o reemplace el interruptor de la lámpara. 5. Check the connections for proper installation./Vérifiez si les connexions sont adéquates./Verifique que las conexiones estén instaladas correctamente.
Blown fuse or tripped circuit breaker when fixture is turned on./Un fusible saute ou un disjoncteur se déclenche lorsque le luminaire est mis sous tension./Se quemó un fusible o se desconectó el interruptor de circuito al encender la lámpara.	1. Incorrect wiring./Le câblage est inadéquat. /El cableado es incorrecto.	1. Check wiring connection at power source and at track power feed./Vérifiez les connexions reliant le câblage à la source d'alimentation et au dispositif d'alimentation du rail./Verifique la conexión del cableado en la fuente de alimentación y en el suministro de alimentación del carril.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this product against defects in materials and workmanship for one (1) year from the date of purchase. If within this period the product is found to be defective in material or workmanship, the product must be returned, with the bill of sale as proof of purchase, to the place of purchase. The manufacturer will, at its option, repair, replace or refund the purchase price to the consumer. All costs of installation and removal of the product are the responsibility of the consumer. This warranty does not cover light bulbs or the fixture becoming damaged due to misuse, accidental damage, improper handling and/or installation and specifically excludes liability for direct, incidental or consequential damages. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusion and limitation may not apply. This warranty gives you specific rights and you may also have other rights that vary from state to state./Le fabricant garantit ce produit contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication durant cette période, rapportez-le au détaillant accompagné de votre reçu comme preuve d'achat. Le fabricant choisira de réparer ou de remplacer le produit, ou de rembourser son prix d'achat au consommateur. Tous les frais de désinstallation et de réinstallation du produit incombent au consommateur. Cette garantie ne s'applique pas aux ampoules ou aux luminaires endommagés en raison d'un usage inapproprié, de dommages accidentels ou d'une manipulation ou installation inadéquate, et elle exclut expressément toute responsabilité pour des dommages directs, accessoires ou consécutifs. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de la durée des garanties implicites, de sorte que les exclusions et les limitations mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre./El fabricante garantiza que este producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra por un (1) año a partir de la fecha de compra. Si dentro de este período el producto presenta defectos en el material o la fabricación, se debe devolver el producto, junto con el recibo de venta como prueba de la adquisición, al lugar donde se compró. El fabricante, a su elección, reparará, reemplazará o devolverá el monto de la compra al comprador. Todos los costos de instalación y retiro del producto son responsabilidad del comprador. Esta garantía no cubre las bombillas ni daños en la lámpara debido al mal uso, daño accidental, manipulación o instalación indebida y excluye específicamente toda responsabilidad por daños directos, accidentales o resultantes. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, la exclusión y limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.